

Elena Sanz Esteve, Carlos Sanz Marco

**LEÓN FELIPE PARA NIÑOS:  
ANÁLISIS Y VALORACIÓN  
DE TRES PROPUESTAS EDITORIALES EN EL  
CINCUENTA ANIVERSARIO DE SU FALLECIMIENTO**

Elena Sanz Esteve

*Escuela Oficial de Idiomas de Benidorm (Alicante, España)*  
elenasanzesteve@hotmail.com

Carlos Sanz Marco

*Espacio Cultural Casino Agricultura (Valencia, España)*  
carlos.sanz.marco@outlook.es

**Resumen:** León Felipe (Tábara-Zamora, 1884-Méjico, 1968) merece nuestra atención por dos razones: en primer lugar, porque el LIII Congreso de la AEPE (2018) se celebró en Zamora, ciudad natal del poeta, y también porque se cumplirán 50 años desde su fallecimiento. León Felipe presenta una biografía apasionante y, sobre todo, una obra poética inmensa. Nuestro trabajo pretende, fundamentalmente, analizar y valorar tres propuestas editoriales: *León Felipe y los niños* (León, Everest, 1982), *Mi primer León Felipe* (Barcelona Editorial Planeta-Fundación Villalar-Castilla León, 2015) y *León Felipe para niños* (Madrid, Ediciones de la Torre, 1994). Se esboza, además, un comentario de texto del poema “Como tú”. Asimismo, incluimos un apartado de interés para el colectivo docente de ELE: *La voz de León Felipe en el aula de ELE*, con una relación de las grabaciones que el propio poeta y otros intérpretes nos han dejado al alcance de todos. Finalizamos el texto con una selección bibliográfica comentada.

**Palabras Clave:** León Felipe, obra poética, análisis de editoriales, comentario de texto.

## TEXTOS INICIALES A MODO DE ESTÍMULOS Y PROPUESTA

Poeta inclasificable, farmacéutico, bibliotecario, actor y traductor, León Felipe se convirtió, tras la guerra civil, en embajador del exilio español en México. En realidad, todo había comenzado a inicios de los años 20, cuando embarcó en Cádiz con un billete de tercera clase rumbo al país azteca, con apenas 500 pesetas y una carta de recomendación de Alfonso Reyes. Allí conoció a Berta Gamboa, profesora de español en Nueva York, que estaba de vacaciones en su país, se enamoraron y él la siguió a Estados Unidos, donde se convirtió en profesor de la universidad de Cornell gracias a la ayuda de Federico de Onís. Cuando estalló la guerra, regresó a España, pero en 1938 se exilió definitivamente en México, y se convirtió en agregado cultural de la embajada de la República en el exilio. (Felipe, Del éxodo... 2)

La tragedia del poeta zamorano fue vivir como Jonás dos mundos: el de las aguas amargas del exilio y el dulce reposo del orden instituido; la cárcel y la restitución de su honor; la farmacia y la poesía; España y América (Méjico). (Galindo 46)

La obra de León Felipe nos presenta un modelo de poesía en el límite. De esa condición adquiere su identidad y en ella reside su riesgo. Temáticamente se mueve entre lo que es y lo que debe ser, entre razón y locura, vida personal y vida general, biografía y canción, desesperación y esperanza, historia y mito. Y, sobre todo, es la poesía del límite entre la oscuridad y la luz. (Paulino 31)

El centro de esta aproximación a León Felipe lo hemos llevado a cabo desde las tres propuestas editoriales ciotadas dedicadas a primeros lectores, bajo el denominador de *León Felipe para niños* y con un poema que apareció por primera vez en *Versos y oraciones del caminante I*.

Además, sensibles al efectivo reclamo de las audiciones en las aulas de ELE, hemos seleccionado algunas de las grabaciones que el propio León Felipe y otros músicos o actores nos brindan la posibilidad de escucharlas en nuestros diferentes ámbitos docentes.

Finalmente completamos nuestra aportación con un sucinto apunte biográfico y una bibliografía básica comentada.

## INTRODUCCIÓN: MARCO TEÓRICO

Nuestra propuesta en esta comunicación conlleva revisar el espacio reservado al poeta León Felipe a lo largo de las publicaciones de antologías poéticas. Analizaremos los planteamientos de cada antología poética que contenga obras de León Felipe y comentaremos las conclusiones extraídas.

Asimismo, revisaremos el concepto de “antología” y destacaremos la trayectoria de “antología poética infantil” a lo largo de los últimos años en España.

Una antología es una recopilación de obras de valor, una selección de calidad que tiene su origen en la recogida de flores, como evidencia su etimología griega: *anthos* y *legein*, que traducen flor y escoger, respectivamente. Desde entonces se usa indistintamente tanto el término antología como el de colección; aunque conviene señalar que en el primer caso se suele incluir una selección de varias obras y autores, mientras que la colección reúne normalmente piezas del mismo autor, organizadas de acuerdo a unos criterios lógicos.

Entre las principales características de las antologías destacamos las siguientes:

- contienen una base temática común
- tienen un fin didáctico
- incluyen notas y aportes del compilador
- su fin es captar al público
- ofrecen una visión general sobre obras de toda una época o período histórico

Además, la posibilidad de reunir en una única obra varios trabajos y material diverso supone una gran ventaja tanto para estudiantes como para profesores, puesto que nos permite desarrollar en un tiempo relativamente corto una amplia oferta de temas. Por otro lado, en el caso de las antologías literarias el lector cuenta con la ventaja de poseer en un solo volumen las mejores obras de un autor o género.

Por lo que respecta a las antologías poéticas para niños vamos a aportar un breve panorama que, a nuestro entender, podría comenzar con la publicación de *Poesía infantil recitable* (volumen seleccionado por el *Consejo Nacional de Cultura*, Orden del 5 de febrero de 1936) y que en edición facsímil recuperó *La Compañía Literaria* en 1994.<sup>5</sup>

Tanto la editorial Everest (León) como Ediciones de la Torre (Madrid) editan entre los años 80 y 90 dos excelentes y extensas colecciones monográficas sobre poetas españoles e hispanoamericanos dedicadas a los lectores infantiles y juveniles. También entre 1995 y 1997, Ana Pelegrín publica dos antologías (una para niños y otra para jóvenes) en la editorial Alfaguara (Madrid). Esta misma editorial, publicará, ya en el 2001, un álbum con el título de *Poesía, una al día*. A la editorial Anaya hay que agradecerle, al menos, tres antologías que llegaron a un gran número de escolares: *Mi primer libro de*

*poemas* (Col. Sopa de Letras 1), *Por caminos azules* (Col. Sopa de Letras 43) y *Si ves un monte de espumas y otros poemas. Antología de poesía infantil hispanoamericana* (Col. Sopa de Letras 44), a cargo de Felicidad Orquín, Jaime García Padrino con Lucía Solana y Ana Garralón respectivamente. En 1999, José María Plaza, asume la responsabilidad de ordenar tres volúmenes para niños y jóvenes: *Alibarú. La ronda de las estaciones, Tungairá. Mis primeras poesías y Pajarulí. Para seguir andando*. Nos llegan a través de Ediciones Gaviota (Madrid) en su colección Gaviota Junior. José María Plaza es también el coordinador, en la editorial SM. Serie Roja de: *De todo corazón*. 111 poemas de amor, que lleva más de 28 reimpresiones. Y ya en el inicio de este siglo, Juan Ramón Torregrosa en dos ediciones magníficamente ilustradas da a conocer en la editorial Vicens Vives: *Arroyo claro, fuente serena. Antología lírica infantil* y *La rosa de los vientos. Antología poética*.

De acuerdo a lo expuesto anteriormente, hemos seleccionado tres propuestas editoriales de antologías poéticas donde se presenta al poeta León Felipe desde un enfoque cercano y humano hacia el lector infantil. Todas ellas reúnen inicialmente las características comentadas y logran con sencilla exquisitez suscitar el interés por la obra de Felipe y despertar la empatía hacia la figura del poeta zamorano.

#### BREVE APUNTE BIO-BIBLIOGRÁFICO

León Felipe Camino (Tábara, 1884 - Ciudad de México, 1968), hijo de un notario, pasó su infancia en Sequeros (Salamanca) y en 1893 se trasladó con su familia a Santander. Tras estudiar en Madrid, ejerció de farmacéutico en varias ciudades al tiempo que trabajaba como actor para una compañía de teatro itinerante.

Estuvo encarcelado por deudas, administró los hospitales de Guinea, y en 1922 viajó a México, donde desempeñó labores de bibliotecario en Veracruz antes de ser agregado cultural de la embajada española y profesor de literatura en diversas universidades americanas. Al estallar la Guerra Civil española se encontraba en Panamá, desde donde regresó a España para apoyar la causa republicana. En 1938 se exilió definitivamente en México.

Su obra poética se abrió con *Versos y oraciones del caminante* (1920), cuya sencillez temática y estilística distanció al autor de las corrientes posmodernistas del momento. En el segundo volumen de *Versos y oraciones del caminante* (1930) vuelven los temas intimistas centrados en la experiencia cotidiana, pero el tono elevado y profético revela el magisterio de Walt Whitman, que fue traducido por el autor.

La actitud moral comenzó a manifestarse en su siguiente obra, *Drop a star* (1933), donde las influencias de Whitman, Antonio Machado, Miguel de Unamuno y T. S. Eliot se fundieron con un modelo expresivo inspirado en la Biblia, que fue característico de su producción. La experiencia de la guerra civil y el exilio posterior configuraron una voz poética combativa y rebelde, especialmente a través de *La insignia* (1937), *El payaso de las bofetadas y el pescador de caña* (1938), *El hacha* (1939), *Español del éxodo y el llanto* (1939) y *El gran responsable* (1940).

En estas obras León Felipe encarnó la figura del poeta vidente, entre prometeico y quijotesco, que enuncia su discurso de una manera casi mística: la palabra actúa como una fuerza que redime a los humildes de los sufrimientos e injusticias, aunque a veces sea tan solo un grito desesperado. Sus composiciones, de gran fuerza lírica y hondo contenido social, rememoran el drama de la guerra, la derrota y el destierro, al tiempo que reflejan la condición humana con apasionado idealismo. Los versos destacan por la sobriedad del léxico, y por un ritmo amplio y reiterativo que le comunica una sonoridad semejante a la de los versículos bíblicos.

Después de *Ganarás la luz* (1943) y *Parábola y poesía* (1944), publicó *Antología rota* (1947), selección de poemas que llegó a gran número de lectores. Posteriormente aparecieron *España e Hispanidad* (1947), *Llamadme público* (1950) y *El ciervo y otros poemas* (1958), este último es un canto elegíaco provocado por el fallecimiento de su esposa. En su libro postrero, titulado *¡Oh, este viejo y roto violín!* (1965), reflexiona sobre el tiempo, el sueño y la muerte, temas centrales de su última etapa.

#### PROPUESTAS EDITORIALES ANALIZADAS Y VALORADAS

A continuación, mostramos una tabla comparativa de tres propuestas editoriales sobre la figura de León Felipe. El criterio de selección responde al mismo motivo que las une: hacer un primer acercamiento del poeta a los niños, sin retoques infantiles de sus textos originales.

Hemos destacado estas tres publicaciones por reunir las principales características de una antología poética (comentadas en el apartado Marco teórico) y por lograr acercar el poeta zamorano al lector de un modo íntimo, sencillo y muy humano. A lo largo de las páginas analizadas descubrimos a un León Felipe con anhelos, intereses y preocupaciones; un poeta, pero sobre todo un ciudadano enamorado de la vida, de su gran amor y de su añorada patria.

### **León Felipe y los niños**

León, Everest, 1982. Edición preparada por José María Fernández Gutiérrez e ilustrada por José, Ruiz Navarro, Col. Y los niños, 61 pp. 22 x 27'5 cm., cartoné. Ilustraciones en color. Cubierta en color, siguiendo el diseño de la colección: cabecera, alineada a la izquierda (título), rectángulo con ilustración de dos niños y una referencia al yelmo de D. Quijote, Identificación de la editorial (también alineada a la izquierda). Lomo: título y logo editorial. Cubierta posterior: logotipos de diferentes series y secciones de la editorial y logo laureado de la colección.

La primera información de su interior corresponde al autor responsable del volumen: José M<sup>a</sup> Fernández Gutiérrez, A continuación, en la página 9, vemos una dedicatoria por parte del propio Fernández Gutiérrez a sus hijos, como símbolo más cercano de todos los niños que lean este libro.

Introducción: pp. 11-14

Apunte biográfico sobre León Felipe: pp. 15-22

Aproximación a su obra: pp. 23-27. ¿De qué habla en sus poesías?, Obras de León Felipe (reunidas en cuatro grupos).

Antología: pp. 28-60

Breve bibliografía: p. 60

Índice general: p. 61

La Antología incorpora 30 poemas, precedidos de una acertada contextualización que incluye la fecha de publicación de los poemarios en los que nacieron.

### **León Felipe para niños**

Madrid, Ediciones de la Torre, 1994, 3<sup>a</sup> edición, Edición preparada por Manuel Lacarta e ilustrada por Marina Seoane, Col. Alba y Mayo, Serie Poesía, 6, 125 pp. 15 x 21 cm., Rústica. Ilustraciones en blanco y negro. Cubierta en color con la figura de un payaso (en clara referencia al poema El payaso del libro: Puesto ya el pie en el estribo y otros poemas). La cubierta posterior, con una fotografía del autor ya anciano, pero soniente, sirve para matizar que Manuel Lacarta ha preparado esta Antología, en el centenario del nacimiento del autor y, a través de la cual el joven lector puede acercarse a la humanidad y a la palabra de quien es no solo un poeta español, sino también universal como el viento.

Introducción pp. 7-26

Cronología pp. 27-28

La Introducción sirve a Manuel Lacarta para repasar la biografía del poeta, intercalar textos del mismo y también fotografías de la infancia, la juventud y madurez de León Felipe con su esposa Berta Gamboa y los escritores Alejandro Finisterre y Antoniorrobles. A lo largo del transcurso biográfico se mencionan (incluso con fragmentos breves) los distintos títulos de sus obras. Esta Introducción se completa con una Cronología con 13 hitos que abarcan desde el nacimiento (11 de abril de 1884), hasta 1968 (fecha en que fallece en México, el 18 de septiembre). La siguiente coda cierra dicha cronología: En el mundo entero se habían sucedido las luchas y las protestas estudiantiles; algo parecía estar cambiando al grito de ¡Libertad! Las obras del poeta continuaban prohibidas en España.

La Antología abarca desde la página 30 a la 121 y es una completa muestra de la obra de León Felipe, ordenada cronológicamente: *Versos y oraciones de caminante*, *La insignia y otros poemas*, *Español del éxodo y del llanto*, *Ganarás la luz*, *Llamadme publicano*, *El ciervo y otros poemas*, *¿Oh este viejo y roto violín!*, *Rocinante*, *Puesto ya el pie en el estribo y otros poemas*. Como resultado tenemos 43 poemas y un texto en prosa: “Provisional todo”, de *Antología rotá* (1920-1947).

### Mi primer León Felipe

Barcelona, Planeta, 2015, Textos Mariano Veloy, Ilustraciones Óscar del Amo, 40 pp. 23'5 / 22'5 cm., Cartoné. Ilustraciones en color. La Cubierta nos presenta a un León Felipe muy joven, en actitud soñadora y rodeado de personajes de su imaginación. En la cubierta posterior vemos al poeta ya maduro y como viajero ensimismado. Mariano Veloy, se dirige directamente a los posibles lectores con preguntas retóricas (¿Sabéis cómo llegó a ser un poeta tan importante?) O bien: ¿Qué decís? ¿Qué os encantan las aventuras y amáis los poemas? Entonces solo tenéis que empezar a leer este libro. León Felipe os está esperando.

Sin Prólogo, ni Introducción.

El texto de todo el volumen se basa constantemente en las ilustraciones y en las apelaciones al lector. Los poemas se intercalan en su biografía y siempre acompañados con unas ilustraciones de una tremenda fuerza expresiva y una ternura muy sugerente. Como curiosidad tipográfica resaltamos que la paginación tan solo se marca en las páginas impares. Contamos un total de 7 poemas: Como tú, Romero solo (fragmento), Como aquella nube blanca, Pie para el niño de Vallecas de Velázquez (fragmento), ¡Rocinante no tiene pedigree!, Me compraré una risa (fragmento).

## CÓMO TÚ, UN POEMA EMBLEMÁTICO EN LA OBRA DE LEÓN FELIPE

Así es mi vida,  
piedra,  
como tú. Como tú,  
piedra pequeña;  
como tú,  
piedra ligera;  
como tú,  
canto que ruedas  
por las calzadas  
y por las veredas;  
como tú,  
guijarro humilde de las carreteras;  
como tú,  
que en días de tormenta  
te hundes  
en el cieno de la tierra  
y luego  
centelleas  
bajo los cascos  
y bajo las ruedas;  
como tú, que no has servido  
para ser ni piedra  
de una lonja,  
ni piedra de una audiencia,  
ni piedra de un palacio,  
ni piedra de una iglesia;  
como tú,  
piedra aventurera;  
como tú,  
que tal vez estás hecha  
solo para una honda,  
piedra pequeña  
y  
ligera...

En este apartado queremos resaltar el poema “Como tú”, un texto de León Felipe que, en opinión de Cecilia Buzzoni y Lucrecia Bellora, encierra cuestiones como el significado de la vida y la importancia de lo pequeño e insignificante ante los ojos humanos. Además de estos temas se desprenden ideas que llevan al lector a reflexionar sobre su propia vida y a aprender a apreciar todo de ella.

Por otra parte, para Alfiar, el poema habla de una piedra llamada León Felipe, porque la metáfora dice que León Felipe es una piedra. Esa es la idea y la realidad trascendida. Y para hablarnos de esa piedra que es él, dedica el poeta el resto del poema. Porque: ¿de qué piedra se trata? ¿Acaso no son iguales todas las piedras?

¡Pobre piedra! -sentimos al constatar nuestra propia identificación- pisoteada, arrastrada por el viento, chocando contra todo y con todos, perdiendo pedazos de sí misma, a chispazo vivo, centelleando de dolor, limando sus aristas con la lluvia, el viento... ¿Por cuánto tiempo habrá rodado?

Sí. El poeta es la piedra. Y no cabe duda de qué piedra se trata. De una piedra que ha venido a ser núcleo, dispuesto a ser lanzado hacia su destino final.

Según las recomendaciones del *Marco común de referencia europeo para las lenguas* (MCER) en las aulas de ELE con alumnos de nivel superior a B2 debemos incluir muestras literarias en lengua española con el fin de acercar la literatura al estudiante y estimularlo a la producción de textos con carácter similar. Consideramos, pues, pertinente e interesante la inclusión del siguiente poema en una unidad didáctico-literaria donde el alumno reflexiona sobre su identidad. En un primer momento, para la comprensión lectora proponemos como actividad la sustitución de los verbos o adjetivos por sinónimos; por último, en la tarea final el alumno se compara con un elemento de la naturaleza con estructuras lingüísticas similares.

#### LA VOZ DE LEÓN FELIPE EN LAS AULAS DE ELE

Como anticipábamos, traemos a colación esta selección de grabaciones audio o vídeos con la voz del propio León Felipe y otros cantantes o actores, que pueden acompañarnos en las aulas de ELE. En este caso, la tarea didáctica que proponemos es de comprensión oral: en un primer momento invitamos a los alumnos a leer algunos de los siguientes poemas con huecos en algunas palabras clave. Ellos deben dar ideas sobre el léxico adecuado según cada frase o verso, teniendo en cuenta las posibilidades semánticas y gramaticales que

ofrece cada hueco. En último lugar contrastan sus opciones con la escucha del poema completo en la voz del propio poeta.

- ¡Qué lástima! León Felipe. Recita: Paco Rabal <https://www.youtube.com/watch?v=jNz9qfq1L6U>
- León Felipe: El poeta de barro <https://www.youtube.com/watch?v=bGyA4AUQUYg>
- León Felipe - Yo soy el gran blasfemo [https://www.youtube.com/watch?v=m-HP\\_P8E1cI](https://www.youtube.com/watch?v=m-HP_P8E1cI)
- 'Vencidos', León Felipe  
<https://www.youtube.com/watch?v=MxkznSMFHM8>
- León Felipe (Sé todos los cuentos) <https://www.youtube.com/watch?v=C0E8PYqqObI>
- León Felipe (Su voz) "Como tú" <https://www.youtube.com/watch?v=WI1rIvjzKbQ>
- León Felipe: Auschwitz [En voz de León Felipe] <https://www.youtube.com/watch?v=eU1tIq6qO4U>
- Romero solo - León Felipe <https://www.youtube.com/watch?v=hhQkTaw5CE8>
- Paco Ibáñez-Parábola (León Felipe) <https://www.youtube.com/watch?v=heRWkjR-XXY>
- León Felipe - Paco Ibáñez  
<https://www.youtube.com/watch?v=DKRcQen36VQ>
- León Felipe - Credo  
<https://www.youtube.com/watch?v=78HBm3Wd8hI>
- Qué es la Biblia - León Felipe <https://www.youtube.com/watch?v=WVQQna60hjE>
- Como un pulgón - León Felipe [https://www.youtube.com/watch?v=M1Andzfx\\_G0](https://www.youtube.com/watch?v=M1Andzfx_G0)
- Poema en negro de León Felipe [https://www.youtube.com/watch?v=3fUg\\_eNNo0E](https://www.youtube.com/watch?v=3fUg_eNNo0E)
- León Felipe, por él mismo. Antología Poética <https://www.youtube.com/watch?v=9QdP3n-OC00>
- León Felipe. Cristo  
<https://www.youtube.com/watch?v=cNdFnDWZh88>
- Hacia el infierno, por León Felipe <https://www.youtube.com/watch?v=qWC7jNTu9p0>
- Pero ¿Por qué habla tan alto el español? - León Felipe / Héctor Alterio <https://www.youtube.com/watch?v=78ksHxJuGEc>

### Videos especialmente recomendados

A continuación, una selección de vídeos adecuados para presentar la figura de León Felipe en un contexto socio histórico a nuestro alumnado.

Hemos considerado el interés que muestran los alumnos por la historia española reciente y por tanto pretendemos encuadrar al poeta zamorano en su contexto socio literario.

- Homenaje a León Felipe, 50º aniversario de su muerte <https://www.youtube.com/watch?v=W7ba89hdT4o>
- Descubre el ‘Castillo interior’ de León Felipe <https://www.youtube.com/watch?v=weocq-QXZHQ>
- Paco Ibáñez 1984- León Felipe y sus Intérpretes [https://www.youtube.com/watch?v=wh3JzYl\\_AKo](https://www.youtube.com/watch?v=wh3JzYl_AKo)
- A León Felipe <https://www.youtube.com/watch?v=GB5dP4lHKE4>
- Donde la palabra se hace música - A León Felipe (1ª parte) <https://www.youtube.com/watch?v=WxnI6hP9xQo>
- Donde la palabra se hace música - A León Felipe (2ª parte) <https://www.youtube.com/watch?v=GB5dP4lHKE4>

### CONCLUSIONES

Por lo que respecta a las tres propuestas analizadas, no cabe la simplificación de considerar una mejor que las otras. En cuanto a la publicación de Ediciones de la Torre, no podemos dejar de resaltar el tiempo transcurrido desde su edición y la evolución de los libros, para niños y jóvenes, en España. Es una propuesta rigurosa y vigente desde el punto de vista didáctico-literario. En la publicación ilustrada por Óscar del Amo, el atractivo reside en la excelente sincronización del texto y las magníficas ilustraciones, la calidad del papel y la finalidad de la publicación: favorecer un primer encuentro del lector infantil con León Felipe desde la emotividad y sus peripecias biográficas. En cuanto a la propuesta de la Editorial Everest, se percibe, desde el inicio, el talante pedagógico de José María Fernández Gutiérrez, ya en la Introducción, cuando nos anticipa con toda honestidad que el libro de *León Felipe y los niños* no responde al concepto que se tiene tradicionalmente de poesía para niños y nos hace partícipes de su preocupación al gestar el libro: después de seleccionar los poemas se los di a leer a unos amigos que saben mucho del asunto. Ellos hicieron la selección última y opinaron sobre la poe-

sía de León Felipe. Los tres títulos merecen, pues, una atención y un hueco en nuestras bibliotecas docentes y de aula.

Como filólogos responsables de la enseñanza-aprendizaje de español, somos conscientes de la necesidad de una lectura reposada de aquellos autores que han guiado nuestra Comunicación y que han profundizado en el estudio de la obra de León Felipe; ellos son Miguel Galindo, Víctor García de la Concha, José Paulino, Leopoldo de Luis y, especialmente, Gonzalo Santonja Gómez-Agero y Javier Expósito Lorenzo.

La abundante oferta de grabaciones en soporte audio o vídeos constituye un atractivo más para que León Felipe llegue a nuestros estudiantes con la facilidad y comodidad del ordenador en clase. La efeméride del cincuenta aniversario del fallecimiento del autor ha hecho aumentar su presencia en Internet, es pues el momento de proponer la elaboración de portfolios monográficos para posteriores exposiciones orales en nuestras clases de ELE. Conviene asimismo no olvidar la utilidad de la práctica del comentario de texto de la poesía de León Felipe.

Con todo ello la figura del poeta zamorano tendrá un merecido espacio en las aulas de español para extranjeros.

#### BIBLIOGRAFÍA COMENTADA

Ascunce Arrieta José Ángel. *León Felipe: Trayectoria poética*. México: Fondo de Cultura Económica, 2000, Col. Lengua y Estudios Literarios, 314 pp. (Impreso en España).

Auténtico ensayo. Es un recorrido a lo largo de la vida y de la obra del escritor con la finalidad de desvelar las claves de sentido de una existencia y de una poesía. Según el investigador, era necesario realizar este itinerario para comprobar los pasos y vacilaciones del propio poeta a lo largo del tiempo y a lo ancho de su creación.

Felipe, León. *Antología poética escogida*. Madrid: Espasa-Calpe, 1985, 3<sup>a</sup> edición, Prólogo y selección al cuidado de Gerardo Diego, Col. Selecciones Austral, 25, 263 pp.

Esta excelente antología nace, en palabras del propio Gerardo Diego: de la cariñosa amistad y mutua estimación que siempre existió entre ellos. Una publicación de obligada consulta.

— *Antología personal*. Madrid: Visor, 1996, Colección Visor de poesía, 361, 59 pp. Edición numerada: Ejemplar nº: 0922

Este volumen presenta, a nuestro entender, dos atractivos que lo hacen im-

prescindible para una aproximación a la figura y obra de León Felipe. A saber: la selección de poemas corresponde al criterio del propio autor y se organiza en los siguientes apartados: Preceptiva poética, Poemas Menores y Poemas Mayores. En segundo lugar, la publicación se acompaña de un CD con los poemas de la antología leídos por el mismo León Felipe.

- *Ganarás la luz*. Madrid: Cátedra, 2006, 4<sup>a</sup> edición, Col. Letras Hispánicas, 163, Edición de José Paulino, 270 pp.

Ganarás la luz, corresponde, en opinión de Manuel Lacarta, a una etapa de plenitud en la obra de León Felipe y, alternando en su forma acostumbrada, poesía y prosa poética, nos ofrece una visión de su vida, de su obra, sus dificultades y la tarea del poeta. Es, en este sentido, es una obra de compendio, cerrada como unidad total donde el poeta deja sus palabras al viento y alcanza la luz de la verdad.

- *Macbeth o el asesino del sueño. Paráfrasis de la tragedia de Shakespeare* Madrid: Visor, 2015, Colección Visor de Poesía, 925, 115 pp.

Esta es una de las paráfrasis que, según León Felipe, más estimaba entre toda su obra poética. Con sus paráfrasis lo que pretende son versiones en las que los textos resultantes se aproximen más en espíritu al original, pero no pretende su traducción.

- Galindo, Miguel. *León Felipe. Antología rota* Madrid: Cátedra, 2016, 2<sup>a</sup> edición, Col. Letras Hispánicas, 615, Introducción, p. 46

García de la Concha, Víctor. León Felipe. Itinerario poético. Salamanca: Junta de Castilla y León. Consejería de Educación y Cultura, 1986, Colección Villalar, 5, 186 pp. El autor inicia el estudio con unas pincelas biográficas y, a continuación, revisa la producción literaria de León Felipe. El Índice abarca desde los Versos y oraciones de caminante, la órbita de surrealismo con Drop a star, El periodo de la guerra civil y el exilio, Ganarás la luz y finaliza con la reseña de dos homenajes, el de Vicente Aleixandre y el de Max Aub.

- Paulino, José. *León Felipe. Poesías completas* Madrid: Visor Libros, 2010, Col. Visor de Poesía, 766, Introducción, P. 31

- Santonja Gómez-Agero, Gonzalo; Expósito Lorenzo, Javier (Introducción y selección de textos). *León Felipe. Castillo interior*. Madrid: Fundación Banco de Santander-Fundación León Felipe y Ayuntamiento de Zamora, 2015, Col. Cuadernos de obra fundamental, 166 pp.

El volumen recoge textos literarios del propio León Felipe, Correspondencia cruzada con personalidades como: Antoniorrobles, Camilo José Cela y, sobre todo con José Larrea.

### Títulos descatalogados

Felipe, León. *Otelo o el pañuelo encantado. Paráfrasis.* México D.F.: Los Amigos de León Felipe, 1960, 133 pp. Prólogo de Adolfo Ballano Bueno.

Esta edición recoge el texto que León Felipe leyó en presencia del prologuista en el Teatro de Caballito, en 1959, a invitación de Max Aub, bajo los auspicios de la Universidad Autónoma de México, con los cortes y limaduras impuestas para su escenificación. Como curiosidad bibliográfica cabe añadir que el ejemplar lleva el Ex-Libris del especialista en William Shakespeare: Manuel Ángel Conejero.

— *El payaso de las bofetadas y el pescador de caña* México: Finisterre Editores, 1976, Col. León Felipe, 3, 87 pp. 2<sup>a</sup> edición.

— *Español del éxodo y el llanto.* México: Finisterre Editores, 1976, Col. León Felipe, 4, 95 pp. 2<sup>a</sup> edición .

— *Llamadme público.* México: Finisterre Editores, 1975, Col. León Felipe, 6, 62 pp. 2<sup>a</sup> edición.

— *El ciervo y otros poemas* México: Finisterre Editores, 1974, 2<sup>a</sup> edición, Col. León Felipe, 7, 78 pp.

Son cuatro volúmenes de los 36 que componían la colección original. En la cubierta posterior podemos leer: El editor presenta en esta Colección popular la obra total de León Felipe: su obra original, sus traducciones y sus paráfrasis, así como algunos ensayos sobre la vida y la obra del poeta. El último incluye una carta impresa del comandante Ernesto Che Guevara y una emotiva dedicatoria.

Luis, Leopoldo de. *Aproximaciones a la vida y obra de León Felipe. Cuatro conferencias.* Madrid: Instituto de España, 1983, 93 pp.

El volumen reúne cuatro conferencias impartidas por el poeta y crítico literario Leopoldo de Luis, en el Instituto de España de Madrid, con los siguientes títulos:

1. Un novecentista, 2. Español del éxodo y del llanto, 3. Entre místico y rebelde, 4. Parábola de los tres niños. Además, estas conferencias, se completan con un *Homenaje final* y tres *Apéndices*.